Jüdische Pester Zeitung.

יידישע פעסטער צייטונג

דיעזעס בלאט ערשיינט
דריימאל וואכענטליך
מאנטאג, מיטוואך אונד פרייטאג.
אונד קאסטעט
פיר עסטערייך-אונגארן
גאנציעהריג 10 גולדן — קר. ע. וו.
האלבעהריג 5 גולדן — קר. ע. וו.
פיערטעלעהריג 2 גולדן 50 קר. ע. וו.
פירס איינזלנער
גאנציעהריג 11 גולדן — קר. ע. וו.
האלבעהריג 5 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיערטעלעהריג 2 גולדן 75 קר. ע. וו.

אויף דיעזע צייטונג קאנן מאן
יעדן טאג
פ ר אנ נומעריירן
אונד דער פרענומעריראנס-פרייז
בעגינט מיט דעם עמפאנג דעס
פרייזס בלאטעס.
דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אין
פ ע ס ט
וויאמענער בולעוואר נומ. 29
וואך מאן אויך דיא פרענומעראציאנס-
אנזאמלונגען צו יעדער בעליעביגען.

Nr. 83. איילפטער יאהרגאנג. פעסט, פרייטאג דן תמוז ה.ת'ר'ל'ט. Pest, den 18. Juli 1879.

ריקטריטס דעס רומענישען מיניסטעריאומס.

דיא פאר-געגנג אין רומעניען זיך גין זא ווייט גערעכטען, דאס דיא דאר-טיגען מיניסטער ווייטלאר אבראנגען מיסטען, דיא רומעניש „דעג-פ'ירל-סען דעפשרייבונג „אלען ווידאר גיכט גאבעבען, זיא האבען „אהל אין אינען פינסטע גאבעגעבען, דאפיר אבער האבען זיא אינען אנדערן פינקט גאר „דעג-פ'ירלידער „געשטאלטעט. זיא האבען אין דעם פינקטע גאבעגעבען, דאס צור בעלייכטונג דעם בירגער-עקבטעם קיינע צייט-רעשטעל, אנדערן בלאס דיא אינגאבע מא'אר'טעט גאטרעט איזט. — אונטער 300 דעפשרייבען מיסטען געטלך גיכט גע-דארט 200 דאפיר שטיממען, אנדערן עס געגען דיעזע 151 שטיממען. דאגעגען אבער געטאטען דען פינקט גאר פעסטער, גאר יעלכעם זיך רומענען אונד גאר קיינע אנדערען רומענישע גרונד-בעזיטצער זיין דריפען, גאר דיעזעס מיסטען דיא רומענישען מיניסטער אנדערע עגטראגסגונס-געלבע דעם רעגיע-רונגען פיסטען אינערלינגען; אבער מאן גלייבט גיכט, דאס דער פיסט דיעזעס מיניסטעריאלס עגט-לאסטען „דר, דא ער עגען קיין אנדרעם דאס, „יעלכעם דיא „דעג-עגטגיפאגען גאר דעם „יעלכען דער אינאפעגאטען גאר-אגען-מעגטע א אספ'ירען לאנגטע. דיא רומענען בעגאבטען אין דיא גאנצע אבראנגונג אלס אינע לאמאדיע, אונד זיא פ'ירבטען אין גיכט, דאס דיא אינאפעגאטען מעגטע אין דיא אינען צאנגע אינאבען ערדען, גאבדעם רום-לאנד, עסטערייך-אונגארן אונד דיא טירקיא אינדע זעלבסטשטענדיגקייט בעריינס אנגעבען אבען, זיא גלייבען גיכט, דאס עגגלאנד, פרייטלאנד, פ'ראנ-דייך אונד אמאריען „עגען דער „דען זיך מיט אינ-גען שלאגען „ערדען. דאפיר אבער „ערדען דיעזע פיר מעגטע אינדע זעלבסטשטענדיגקייט גיכט אנערקענגען, דאגן אבער „ערדען זיא לעבער אינ-טער רוסלאנדס אבערהערשאפט לאמען, אונד פאן רוסלאנד „ערדען זיא „אנדערלך צור „דענ-עגטגיפאגען גיכט געצוואנגען „ערדען!

דיא רומענישען דעפ'ירטען האבען אלזא „עגטגיך צור צייט אנטראג אפ זיך. 1. דער בע-לאנגטע אנטראג דער „דענ-פ'ירלידען דעפ'ירטען, גאר „יעלכעם דיא „דען אי פ'ס בירגער-עקבטעם 10 אר-דע „אדטען מיסטען — אונד 11. דען אנטראג דעם פ'ערגעגטען „אוגעטט, גאר „יעלכעם פאר-געגע לאסטען אונטער דען דאס בירגער-עקבט אפגעגען; 1) „דעגעגען, „יעלכע זיך דער מיליטער-פפ'ליכט אונטערוואר'פען דאבען, 2) „יעלכע גאסט לאנדעלס-הייזער אונד פאבריקען דאבען, 3) „יעלכע פ'ר אינטערריכטס- אונד אדל-טרעגליכקייטס-אנשטאלטען בערייטגעגע שטייגערונ-גען מאכטע דאבען, 4) „יעלכע דאר טאדען אדער פ'ר-פעסאדען זיך אדער „יגעגסטענס אכט גמונאיאל-לאסטען שטייגערען, 5) „יעלכע אין רומענישע שפ'ראכע אין גטעם בוך פערפאסט דאבען. דיא גאנצן אלדער צו דעגען 5 לאסטען גערעכנען רומענישען „דען אלען גין אמטלך צוגאמענגע-טרעגען „ערדען, „איידיא דיעזע אינסטרומענט איזט אינגאל דאס רומענישע בירגער-עקבט ערדאל-טען מאגען. —

דיעזעס לעטצטען אנטראגע דעס הערדען דא-ווגטט שטיממטע איזט דיא רומענישע רעגיערונג בייא אנדעם זיא אן אלדע אינאפעגאטען גראפ-מעקבע אין רוסישע-בען ערגעגען דעס. אין „יעלכעם עס הייסט, דאס דיא אפלעטערונג „דענ-עגטגיפאגען אין רומענען גיכט איזט אינגאל דורכגעפ'ירט

„ערדען קאנן, „איל דעם דיא רומענען צור דע-„אריגע אפ'ליכטען קאנגטע, דיא גראס-מעקבע מאגען זיך דאדער אפ'ליפ'ס אונד אינסטיגלען אין מיט דער טהייל-„יגען אדער לראסטען-„יגען עמאנ-ציפאציאן בעגינגען.

אינע דיעזיג אינאפ'ישע „יגטונג בריינגט אי-בער דיעזע „דענ-אנגלעגענהייט אין רומענען אפ-גענדען אר'טיקעל:

„דיס מאנאטען הייערט אין רומענען דער לאפפ „יגען לאנג דער „דענ-פ'אגע אינאנטער-בראכען אפ'ר. „יא „בעריגס שאן פ'ריהער אים-אינאנדער גענעטגט האבען, שפ'עלטע זיך דיעזער לאפפ אינגטער „יגטען רומענען אונד דען אי-לאפע'יטען גראסעקטען אב. „יעכע בעגאנגטע אין דעם בעגיגער לאנגטע גאנגעסטע דיא גלייכטע-לונג דער רומענישען „דען אינטעמע שפ'ראכען לאנגען, אלדען טראטגדעם אונד אלדעם „אירדע דער לאפפ אין „יגען דען רומענישען לאמטערן אונד דער רומענישען רעגיערונג אפ-אגע קיינע גאסטגע „יגטונג געבראכט. אים גענגטיגל; דיא דיא בידער „יגען דאבען גין אין „יגע שטגטע פ'ערלאדען, דיא דיא בידער „יגטגטעגטע טהייל-„יגען אין דער רעגיערונג לאנגטע, אינע בראדעסטער דעפעגע פאם 10-טען דיעזעס בריינגט געגלד דיא בידגע מעלונג: „דאס גאנגע מיניסטעריאם דאס ווגטט אבגעדאנקט. דא עס זיך נאך פ'ערען פ'ערגעבלטען אגטשטעגגונגען אבערגיגט לאסטע, דאס עס אין דען לאמטערן גיכט אינמאל אינע „דאסטע-„יגע גלייכטע-לונג דער „דען הייבבגגען קאנן, אין דער לאמטע-פ'ערגידונג, הערר לאגעטט, לעגטע דיגע שטגלגע גערער, דעגער „אידע ערד פאן דער לאמטע אלזדד „יגערער עגס פ'ערגעגטען גגיגעלגט. דא דא שטגמגען פ'ר אדען זיך ערקלער-טען „ערדגגע דיא אבדגען 45 טגגלגערע דער לאמטע-אדל גיכט פ'ר, אבער אין גיכט ג ע-ג ע ן אדען שטגמגען, אנדערן עגטפ'ערגטען זיך דעגעלבען גאנגן אגגאר „ערדגגע דעגער אבשטגמ-מגג אים דעם דגטגגגס-גאלד.

דאס אגט גין דיא אלדערגגגעטטע „יגגג

אלס זענגער איס. גלייך נאך זינעם איינטרעפען אין זיין רכטעטע דערזולבע אן איינגן זעהר האב-געשטעללטען מאנן אין גענוג, האט דיעזער איינע נעזעללשאפט צו זיך לאדע, וא ער זיך אים „קונסט-זינגען" האבען לאסען מאכטע, זיינן עמאנד זיך פאן דיעזעם שיינדלער פערלייטען לוסט, איינע אים פאר נעדמען הערען אונד האטען בעשטעהענדע גע-זעללשאפט איינצולאדען, וא „אר דאס ענדע – איינע אנפערשעמטע שנאדערייא! דערזולבע „אר געפלך איינסט אין איינער קלייגען, גאלצישען גע-מיינדע סינגאנגען-באסיסט, פערלאר ערזאך דא שטיממע, דא ער זיך דעם בראנגשטיינ-געזאנגס ער-גאב. דיעזער „זיפ-באלד" „אנט עס נון, אין דען פאר-גנדמסטען געזעללשאפטען אלס „קונסט-זינגער" צו ערשיינען, אונד אנשטאטט מיט זייגער הייזערן שטיממע צו זינגען, דא לייטע איינפאך אנגעבעט-טעלן. הערזט מיגליות „אידע פאר קונצעם אין אן פאטצראם (ווישטלאנד) פערדאפטעט, וא ער ערזאך נאך ווענגען מאנען אים דעם אייזעסטע עגטשפרינגען איזט! דאס דארטיגע גערינטע האט גענגען אזן שטארק-בערעפ פערזוגרעט. „אייזד מאן הייר אין זיין אייז דיעזען שיינדלער אים-מערקזאם געמאכט „אידע.

* (אין יידישער קאמפיסער דער רעזיאליזאנס-ענגרינג אין רוסלאנד) אים פעטערסבורג „ווד פאלגנדעם בערעטעט: „פאר קונצעם פאנד אים רעגיערונגס-קרייזע קיין אין בלוטיגער אייפשטאנד שטאטט, אינער יעלכען עטעט דא גערינגסטלען פערהאנדלונגען געפיהרט ווערדען. דער הייפטאנ-פיהרער „אר אין „ידע, נאמענס רב דייטש, דער זיך בייא דען בייזען אלס לאמפטער דער רע-וואלציאנס-רעגיערונג איינאנד. עס לאסט זיך נכט אין אבערעדע שטעללען, דאס דיעזער מאנן מיט פיע-לעם שאפזען אריבערשטעט, אים דען בייזע-איפ-שטאנד צו שטיפטען. ער ווערעטע געפלך דען בייזען איין, דאס איין דער לאיזער אים געהיטען מיט דער דייאלעגאנס-רעגיערונג אין פערבינדונג שטעהט, אלס דער לאיזער ווענדייט דא בייזען פאס דרוקע דעם אדעלס אונד דער גרונד-הערשאפט בעפייל-טע, עקטשולדיגט ער דען בעפעהל, דאס ער בייזע איין גראפעם שטיק אקערפעלד ערהאלטע. דא בעאמטען ווארד, יעלכע פיגיר דער בייזען זיך אונד פאן אדעל אונד דען גרונד-הערשאפטען בעשטאנען יארדען, בראכטען דיעזע לאיזערלינען בעפעהל נכט צור אויפפיהרונג. ער יעלכטע איט צו שייא, אים גענען דען אדעל. דא גרונד-הערר-שאפט אונד דא גראסע אנזאהל פאן בעאמטען צו קעמפפען. דער לאיזער פאן רוסלאנד פארדיענט דאיער זיין טרייעס בייזען-פאלל איים, זיך צו בע-וואפפנען אונד אחם אים קאמפפע גענען דא רוסען הערזען צו הילפע צו איילען! — דיעזער שייגיעל מיט דעם „יוללען דעם לאיזעס" מאכטע איים דא בייזען איינען זעהר טיעפען אינדרוק. וא

פערבטטערט איך דא רוסישען ב דרוקעם וועד, דער איך איהנען לאפפע-ווי. וא דאך זיט ע דעם לאיזער זעלבסט זעהר אנ-הענגליך. נון „אידע איהנען פאר-נעפרעגט. דאס דער לאיזער אים געהיטען מיטגלייד דער רעגא-ליזאנס-רעגיערונג. וא אונד דאס ער זעלבסט וא צום אפשטאנדע נעגען דא רוסען אפפע-דעדע; דא „אר עס „וויקלד קיין „אינדער. דאס דא ביעדען אים 16 שטעדטען אונד 19 דאר פערן איינען אפשטאנד שטפטעטען, דער „ווקלד לוסט פיר נאכזן פרוכטבאר הערטע גפפהרלך ווערדען לאנגען; דא נוהלוסטען האבען געיים אומער אללעם אפפגעבאטען, אים דאס אפלל צו פערפיהרען. אל-לין אידע בעמיהונגען האבטען יענע פיפאל, „ייל דאס רוסיע פאלל עבען צו גראסען דרעפפלע פאר דעם לאיזער האט. אים גענען זיגען „ווקלן עטאס בע גאטעגדעהטן. עטצט דאס אבער דער שאפזונגע „יע אונד אנטע: דער לאיזער „ייטעד דיעזען אפשטאנד: צו איינעם זאלדען שיינדעל האבטען אללע נוהלוסטען צוזאמטען קיינען פע-שטאנד. דא מוסטע עבען עטט אין יידע לאנ-מען אים איינען „סטייבען שיינדען לוסט צו פיפזען!" (וא „יט דער בערעכט אים פעטערסבורג. „יד ברי-בען נכט הערפאר-ציהבען. דאס „יד דער בעדייא-טונג אלס וא דער הייפטאנפיהרער יענעם בוינדנ-אפשטאנדעם אין יידע גערעגען. קיינען גלייכען שענקען. „יא אפט „אידע שאן אין הייסאנד בע-הייפטעט. דאס דא „יד בייא אין נוהלוסטשען אומטערבען דא האנד מיט אים שפיעלע האבען אונד דאך האבען „יד עטט פאר קיינעם מעלדען לאנגען. דאס דא נוהלוסטען אידע „אטה אונד הייבזוכט עבען גענען דא הייבען „דען „יינען! יענער דאדער, „יעלבער דען אבגען בערעכט אים פעטערסבורג פערבייטעט. אים געיים אין „יעגע-פיינד. אים עראך „יעגע „דענפיינדבריף צו פע-בערגען. מאכטע ער דען „יען אויך איינע לאם-פלעמענט, אנדעם ער פאס „שאדזונגע דער „דען שפרעכט. „יד מאנען נכט „יעגע לאפפלעמענט, אבער אויך נכט „יעגע „יעגע-פיינדלינען פערלייט-דענגען :) —

טערענראפיטישע דעפעטשען.

בוקארעסט 15-טען יולי. דא רומעני-שען דעפעטרשען האבען „ערער איינע אים דמ-גאוערען בעשטעטיגדע לאמפטיאן געגיינדלט אים איינען פערגלייך צוישען דער רעגיערונג אונד דען „יעגע-פיינדלינען דעפעטרשען צו שטאנדע צו בריג-גען. אין דיעזער לאמפטיאן זיגד דדייא „יעגע-פיינדלינע אונד פיער „יעגע-פיינדלינע דעפעטרשען. (דא מערדדיט איזט אללזא שאן גענגען דא „יעגן) דדיטע דאס דער עפטערדייב-אונגארישע גענאדטע מיט דעם רומעניטען מיניסטער-פרעזידענטען יענגען דער „יעגע-אונגערלענדיש איינע לענגערע בעטעפע-בונג גערעכטט.

„יעגען 15-טען יולי. דא בעזוכטענג זיר-

„יזיטיגנם זיטענם דער עסטערדייב-אונגארישען „יזיד באלד ערפאלגען.

פעטערדם בורג 15-טען יולי. דא רי-סיטע דעגערונג פערזיכערט דאס מיט עגדע דיעזעם מאנאטעס דא טרקיא פאן דען רוסען גענגלך פער-לאסטען זין „יזיד. דא רוסען האבען בעריטס דען רוקצג אנגעטרעטען. פרלפפאטעל „אידע שאן געם-טערן פאן דען רוסען פערלאסטען. — אבער גלייך נאך דעם אבמארטש דער רוסען איט אין „אסגיאד (בולגאריען) איינע פאר-פלטע דעיאלעגיאן איסגע-בראכטען. מילטער מוסטע דארטהין צור בעיעלט-גונג דער דעיאלעגיאן עגטזונגדעט „יערדען.

בריעפע דער רעדאקציאן.

הערן ב' אללגדער ש. א. איהעלי: זיד זינד נכט געפאפסט „יאדען; פעלל דאנקען אונס נאך דאפיר, דאס „יד „יעגען שטאפ אין דיעזער פאדס געבראכט האבען.

הערן וולפלינער מ' פיעשטה: נור גדולד! דאס עכטע קאפיטל דיעזעם דראמאנס, דאס איהנען עטצט אנזיכטיג שיינט, „יזדדען „יא עדסט עגס שרוטע דער עד-עצעלונג פערשטעהען אונד צו „יזדדיגען „יזפסען. דאס איט אין עכטער „יזפטע-דראמאן אים דעם הייזיגען לעבען, נור קאנן אין קלייגער אכטע אונד דאלבע אריגיט גיגמאלס ארטהיילען, ער מיט עדסט דאס גאנצע פאר זיך האבען.

געשעפטסבעריכט

פעסטער פרייז.

געטריידע-געשעפטס. פאן „יייצען „יאר גע-טעגן „יזגנג צו מארקטע געבראכט, דער פערקייפ „יאר נוט, פערקייפט „יאדדען 15000 מעטצר.

„יייצען טרייס 1000 מעטצר: 79,5 קילא — 11. גולד. 300 מעטצרטער, 79. קילא 10,80 גולד. 100 מעטצר-צטר 78,2 ק' 10,80 גולד. — 300 מטרצ' 78. קילא 10,80 גולד. 200 מטרצ' 78. ק' 10,55 גולד, 200 מטרצ' 78 ק' 10,85 גולד. 1400 מטרצ' 78 ק' 10,55 גולד, 100 מטרצ' 77,2 ק' 9,85 גולד. באמאטר 100 מטרצ' 75,3 ק' 9,55 גולד, 200 מטרצ' 74,5 קילא 8,60 גולד. (אללעם פער דייא מאמאט)

האפער 5,35—5,60 גולד.

קוקורוץ 5,10 גולד.

„יייצען פער הערכסט 10,47½—10,52½ גולד.

האפער פער הערכסט 5,65 — 5,75 גולד.

קוקורוץ באמאטער פער יולי-אינוסט 1879, 5,10—5,15 גולד.—

רעפס מאהל פער אינוסט-סעפטעמבער 12 — 12½ גולד. —

„יייגער פרייז.

„יייגער שלאכט-פיעהמארקט. דער אייס-מרעגע אייס דעם „יייגער שלאכט-פיעהמארקטס אם 14-טען ד. מ. בעטרגט 2761 שטיק, דאפאן „יארען: 1268 אונגארישע, 1423 אללגדישע אונד 70 דייטשע. דא פיעהע שטאללגען זיך פער 100 ק.: אונגארישע מאסט-אכסען 53—56½ גולדען, אללגדישע 54—56 גולד. דייטשע 54—56 גולד.

פערגאנגענע „יאך: דא בעטרעגט זיר-

פרוכט- אונד מעהל-פרייז-טאבעללע.

פרוכטע.	הוילשעם פר. דרעכסלער	פער 100 קילאגראמם
„יייצען נייער מאנאטער	—	—.—.—
„ „ „	75	9.10— 8.90
„ „ „	76	9.30— 9.20
„ „ „	77	9.55— 9.40
„ „ „	78	9.90— 9.80
„ „ „	79	—.—.—
„ „ „	80	—.—.—
„ פרייס	74	—.—.—
„ „	75	—.—.—
„ „	76	9.79— 9.50
„ „	77	10.25—10.—
„ „	78	10.50—10.35
„ „	79	10.65—10.55
„ „	80	10.80—10.70
„ פעסטער מאדען	74	—.—.—
„ „ „	75	—.—.—
„ „ „	76	9.15— 9.05
„ „ „	77	9.30— 9.20
„ „ „	78	9.60— 9.45
„ „ „	79	9.85— 9.70
„ „ „	80	10.05— 9.95
„ „ „	74	—.—.—
„ „ „	75	—.—.—
„ „ „	76	9.30— 9.20
„ „ „	77	9.60— 9.40
„ „ „	78	9.80— 9.65
„ „ „	79	10.15—10.05

פרוכטע.	הוילשעם פר. דרעכסלער	פער 100 קילאגראמם
קאזן	72	6.10— 5.75
נדעסע מאלץ	62	—.—.—
נדעסע פיעסער	62	—.—.—
דאפער	41	5.65 — 5.45
קוקורוץ באמאטער	—	5.10 — 5.15
אנזעלקע	73	5.10— 5.—
הורזעע	—	—.—.—
„יייצען פער אקאטאט		10.25
„ „		—.—
„ פיזיאלער		—.—
„ קוקורוץ		5.10
„ נדעסע		—.—
„ דאפער		5.65
„ „		—.—
„ רעפס		12.—
באללען-מעהל		קי' אל'
נדעסע	0	21 60
„	1	21 —
„	2	20 40
„	3	19 40
„	4	17 80
„	5	16 80
„	6	15 —
„	7	14 50
„	8	12 50
„	8½	10 40
דער באללען צו 100 קילאגראמם מיט זאק		
שפיריטוס: אלטע מעדאלע פרעמדע		29 50
„ „ דאפאפפל		27 25

קורז-טאבעללע פאם 15. יולי.

נעלד-קורז	קי.	אל.
„יייצען-אייס	—	100
„יייגען	5	48
נסטרייך-אונגארישע 5 גולדען נעלד-שטיק (20 פראנקען)	9	20
נאטאלענער	9	20
„יייגיש „יינבאנקנאטען	56	75
20 מארקשטיקע	11	34
פאפיער-רובל	1	14
לאזע.		
1854-ער פרעדענזע, שאפאנס-לאזע (180)	116	50
„ „ נאטע	126	25
דרעסע „ פינפפעל	129	25
1864-ער לאזע צו 100 גולדען	158	75
דרעסע „ 50 „	158	—
קאסע דונענשטיינ	27	—
מילענס-לאזע	21	—
קרעדיט-לאזע	168	25
לאזע-לאזע צו 40 גולדען	37	50
אונגארישע דער אונגארישען באנק-אנטהייל-שיין צו 5 אונגארישע פרענצען	102	75
דער אונגארישען דאנאודאמפפשיפפ-באנק צו 5 אונגארישע פרענצען	22	—
דונענשטיינ לאזע	16	—
דער אונגארישען אללגעמיינען באנק-אנטהייל לאזע „ 20 „	17	—
אנטון לאזע „ 40 „	34	—
מאלפפ לאזע „ 40 „	36	—
„יינלאס-לאזע „ 10 „	17	25
מאלס-לאזע „ 40 „	—	—
„אלצבונד לאזע „ 20 „	—	—
פס-קונאס לאזע „ 40 „	37	25

לאזע.	קי.	אל.
מאנארישע לאזע צו 20 גולדען	—	25
מיינגער לאזע „ 100 „	—	119
רעטטע „ 50 „	—	61
„יאלדשטיין-לאזע „ 20 „	—	—
„יינשטיינעקעדע „ 20 „	32	50
אונגארישע פרעמדען-לאזע צו 100 גולד.	103	25
רעטטע צו 50 גולדען	103	25
„יינגער לאזע	112	50
„יעסטפאפאעדע		
אונגארישע נאלד-רענטע	93	50
אונגארישע גרונדענטלאסטענטע	—	—
אנטאטער-באנאטער	84	50
„יינבאנקנגרישע	83	25
גאלדישע	89	50
בוראפאנער	86	75
אונגארישע אייזענבאהן-אללען	111	—
„יייגענקרענג-אנגלאנגס-אבלייזאנגען	88	50
סאפאריטיגע דער אונגארישען באנק-אנטהייל-שיין צו 5 אונגארישע פרענצען	99	75
דער אונגארישען דאנאודאמפפשיפפ-באנק צו 5 אונגארישע פרענצען	87	50
דער אונגארישען אללגעמיינען באנק-אנטהייל-שיין צו 5 אונגארישע פרענצען	—	75
פרענצען	—	80
רעטטע צו 6 פרענצען	—	100
דער פרעמדער אמסטרדאם-באנק	72	50
דער אמסטרדאם	—	128

Eigenthümer u. verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1879. — Druck v. M. Burian, Waitznerboulevard.

גלייכטען פאטערס. דער זיעגס זאהנע פערזיכערטע, דאס ער זיך נאטטלאב אן בעסטער געזונדהייט בעפינדט אונד איך נאר קיינע לוסט פערשפּרעכ, מיט דעם „מאר המות" בעקאנטשאפט צו מאכען! מאן קאנן זיך דא דיא פערשיעדענען געזיכטער דענקען, פאן דענען גאלדבערגער אין זיינעם איינגעבעשטעם „איהרם" עס איר אין געזיכל דער גרינגעגראזען פיהרט דאר בער, דאס זיין פאטער זיך נאר אם לעבען בעפינדט; אנדערערזייטס עגסבראנגט אין אדם אבער נאך מעבטיגער דאס גע-פיהל גרינגעגראזען צארנעס. עטצט ערסט גינג אדם געמלך אין לוכט איף, דאס עגער פאטער בייגע אבער דען טאר זיינעם פאטערס אדם דורך קאראר אדאר דיא הערדע געשפּעלט „איהרע, דאמיט ער בייא דער רעגאלינגס-פערפאכטונג נוכט מטלזיג-טיגען קאנגע, דאמיטטאר דאר איף בעפאנדען זיך בייהרע אם נאטטעס-הייזע, „איא צייטען גאלדבערגער אונד קאראר אינע שלעגערייא עגטשטאנד, „יעלבע זעהר טרייטע, גענעדעט דעטטע, „ען נוכט דיא בעיפפּע-עגטען שטעדטטען הייהטען גלילבערייזע אין דער גערגע ערגען, „יעלבע דיא „ייפגרדען אדטאגגדער טייגען;" (איא ייטט דער בעריכט פאלדטשער בלעט-טער אבער אינען פאלל, דען גייגיס קען ז ו ר ע בללגען ייהרד. עס גערארט יאהל דאך אינע אנ-גייאהנלכע אנפּפּסגלאנגקיט דאדד, אינען קאנ-קלרענטען זיך דארורך פאם דאהנע צו שפּיפּען, דאם מאן אדם אינען פאלטען בייגע אבער דען טאר זיעגס פאטערס אין דיא דאנד צו שפּעלען זוכט. — אבער איר גארדבערגער דעטטע פיר דיעזען עגלטטעגען שטעהען אנדערערסעס, נוכט אבער אם גאטטעס-הייזע אינע עגטשפּרעכענדע עגגעגטאנג זיך דער פערשאפּפען זאללען.)

„(א י ר א י ן י י י ז ע ס א י ר-ט ה י ל ל) אין דיסטיגס בלאטט אים ק ו ע ו ' שריבט: פאר קיינעם „איהרע אין אינער בעגאב-בארטען שטארט אין „יהע פערקלאנט. דאס ער אין „ינעם בייגע-מערבען פערפיהרט האבע. דער רוסטער פערדענגט אבער דען „יהען אינע גאלד-שטראפע אם בעטראג פאן 3000 רובעל. בייזהער „יאר נאך אללעס גוט. אללין בעטרעפפּ דער פער-„ערונג דער שטראפע-גאלדער לייגט עס נוכט זא גלאטט אב.—אם אהטהלע „איהרע, נעמלך אם-געשפּאנען דאס פאן דייזען שטראפע-גאלדערן (300 רובעל דעם פאטער דעם מערבינגס, 1000 רובעל דעם רוסטער גערארען מאנגן. — דאנגענען אפפעללירטע עראר דער פאטער מיט פאלגענדער אינגעגרונג: „אינע שטראפע איז דאצו דא. דא-מיט מאן דיא לוסט פאן קינפּטען פערבערגען אבהאלטע, „ען עראר אין רוסטעל דער שטראפע-גאלדער דעם רוסטער צאפאללען זאללטע, דאנן

„אפפא! מאכט מיך נוכט לענגעליך, איך בין נוכט זא אמאנטיש. איך לייגע קיינע אמאנע, גנעדיגע פרייא! פאפא זאגט איהנען דא דינגע אים דער אנדערען וועלט, וועלכע נוכט אנדערעס בעווירקען ווירדען, אללס דאס איך אהרען אינינען אין פערגיכטער קעגל וועגע. דיא וואהר-הייט איט. דינר הערזיכטגאנגס, איך ווילל אין שאנגע, אבער איך אין ייגעם מערגען הייראטען. אונד וויגען איך דאס נוכט יאללטע, וועגע איך קיין פאקטישער גשעפּפּס-מאגן, זאגדען אין „שלעמעל" — אונד אינעגס זאללגען ווירדען דיא אללבסס קיינע מאכטע געבען.

„בראיוא! בראיוא! (דיעף דער פאטער) אבער דיא האפליכע פאם שארגע נוכט!"

„עגטזעדער איטט מאן פערגינגסטע אדדע נוכט! ווער יעטצט נוכט הייר אים אין דער שפּראכע פאן אמאנ-גען מיט אינאנדער צו שפּרעכען. גשעפּפּס איטט גשעפּפּס; אללא, גנעדיגע פרייא, דארף איך פאגגען אים דיא מטגיפּפּס?"

„פיגצט מייגנע גולדען!"

„איהע דאכטט אונד אהגע זאגטטיגען אבצוגיגע?"

„אפּפּלצעללען!"

„זא פיעל האבע איך זולבבסס פאם ערבטהייל, יעל-כעם מיר מיינע זולגע גאפּפּ-מוטטפּע צו מיינער האבצייט צוזיכגעלאבטען!"

„בוטטפּע! בוטטפּע! (זאגטע דער פאטער) דיא האבטט נוכט זא פיעל!"

„אפּפּא, קיינען זאגטטע! פיגצט זאגט איך, איבער-גענגט וועדען, ווער דאס שאן אגטטע נא (אגטטע אגנס) אבגאבען, זאגטן דיא, גנעדיגע פרייא, דאס מיט יעדעס אהדדע נאך מעהר צו דייא-טען?"

„אך אבער (אגטע דער אלטע פראקטישע וואגגע-רגגגגאך דען פערצעגגען דעם וואהרגגגוגגגס צו 4 פערצעגגס, וזגגן אך מיט דעם קאפּטאלע בעטטגר אפּפּרגגס (גגגגגגגגר-שאפּפּגס) האבע, זא אגגס דעם מגגן גגטצגגן, דיא בגגס דער פראקטישע זאהן אגגגגס פראפּטגגגגן אגגגגגגג

פאַלליעטאָן.

איז דער מאָרגנען געזעללשאַפט.

(פון אַן אַנדערן.)

„זעהן זיא, הערר פּיש; (מאַנסע פּיזע אַרויסגעלט) דאָ איז אַיך עכט 17 יאָהריג אַלט, אונד שאָן איז אַיך הערן גענוג, יעדעס האַלבע געפיהל אַנגענעהמס. זיא הייסען אַיינפאַך־אַשיש יונגער רחמים זיך, נכט־יאָמאַנטיש צו זיין, יעדעס עדלע נעפיהל הייסט בייא אַזאַ ביינעלעך. מאַן ווייס דען מענען אַן. דאַס זיא גוט דיא מוטיגס הייראַטען; זונד אבער דיא מערסטן בעסטער? וואָלדן דען דיעזע נכט דייך הייראַטען? — (יעמעס יונגערעס זיך פּיזע אַרויסגעלט צו דאָ־אַ אונד אַנטס!) אַנטען זיא מיר, מיינע לייבע קליינע פּאַקטישע דאָ־אַ. זיהן אַיהנען שאָן נכט דאָ־אַן לייבע, אַיהרען מאַנן צו לייבען, לייבע אַיהנען אַיך נכט דאָ־אַן, דאַס ער זיא לייבען? זיא קאָנען זיא דיך מיט אַיינעם מאַנע צייט אַיהרעס לייבענס פערבראָכען, דער זיא נכט לייבען? — מיינען זיא, דאַס אַיינע הייראַט גוט אַיינע פּעראַיינגונג צווייער פּערזאָנען אַלדער אַין צוזאַמענגעמאַכען מאַן אַיינע גולד־אַנד־לייבען אַיהס. — דיא מיינע לייבע קליינע אַיהס, זיהן דיא נאָך אַיינע אַנגעלאַכטע מענע בלייבען, דיא אַיינע אַנגעלאַכטע מענע בלייבען אַיהס אַיינע אַנגעלאַכטע מענע בלייבען אַיהס אַיינע אַנגעלאַכטע מענע בלייבען אַיהס